

ALLGEMEINE BEDINGUNGEN FÜR DIE BEREITSTELLUNG VON DATEN

Lieber Partner!

Nachfolgend finden Sie eine Zusammenfassung nützlicher und notwendiger Informationen, die Ihnen helfen, bei der Übermittlung digitaler Daten fehlerfreie Dateien zu erstellen und die Zeit zu verkürzen, die Sie benötigen, um die von Ihnen bestellten Publikation schnell und reibungslos in Druck zu geben.

Bitte berücksichtigen Sie dies bei der Aufbereitung Ihrer Daten!

I. METHODE DER DATENÜBERMITTLUNG/ KORREKTURLESEN

Druckfertige Dateien akzeptieren wir im Format PDF/X-1a:2003. Wir akzeptieren höhere Versionen der Norm (PDF/X-3, PDF/X-4), empfehlen sie aber nicht. Bitte achten Sie darauf, dass die eingereichte Datei nur CMYK-, Graustufen- (grayscale) und Direktfarben (spot color) enthält, die für die Druckerei akzeptabel sind.

Bevorzugter Datenübertragungskanal in PC- und MAC-Umgebungen:

- per FTP auf unseren Druckserver (beim Upload per FTP werden die Adresse und das Passwort von unserer IT-Abteilung über den aktuellen PM/CSA-Mitarbeiter mitgeteilt)

Sonstige Datenübertragungskanäle **in PC- und MAC-Umgebungen:**

- mit einem riesigen Dateiversanddienst z.B.: <https://wetransfer.com/>
- kleinere Daten bitte senden Sie per E-Mail (E-Mail-Adresse: hu_prepress@elanders.com) In diesem Fall bitte in Kopie an die Mail den aktuellen Projektleiter/Costumer Service Associate Kollegen in Kopie setzen

Beim Erstellen einer Druckdatei müssen Sie wissen, auf welchem Druckmedium Sie drucken wollen. Jedes CMYK-Element muss mit dem dem verwendeten Papier entsprechenden Ausgabefarbprofil - Output Intent - erstellt werden. Die erforderlichen Farbprofile können auch von der Website der ECI (European Color Initiative) heruntergeladen werden (www.eci.org). Die in unserem Druck verwendeten Standards sind:

- FOGRA29 ISO Uncoated v2
- FOGRA39 ISO Coated v2
- FOGRA51 – PSO Coated v3.icc – Kunstdruckpapier (ISO 12647-2:2013 PC 1)
- FOGRA52 – PSO Uncoated v3 (FOGRA52).icc - Offsetpapier (ISO 12647-2:2013 PC 5)

Bitte berücksichtigen Sie die folgenden Informationen, wenn Sie Ihre PDF-Datei für den Druck vorbereiten: Das Farbmanagementverfahren wird durch die Einstellung von Output Intent (Ausgangsabbildung) bestimmt. (z.B.: *Die in Fogra 39 oder Fogra 47 ankommende Datei wird mit dem entsprechenden DeviceLink-Profil nach Fogra 51 oder Fogra 52 konvertiert*).

Wenn ein anderes Output Intent oder kein Output Intent festgelegt ist, wird davon ausgegangen, dass die digitale Datei für den im Auftrag angegebenen Papiertyp vorbereitet wurde.

II. IMPRIMATUR/GENEHMIGUNG, KORREKTURLESEN

Nach der Übermittlung der Daten werden diese von unseren Mitarbeitern auf ihre Druckqualität geprüft.

Bevor der Druckvorgang beginnt, senden wir unseren Kunden das Material zum Imprimieren im Softproof-Format (PDF) zu. Ein Softproof ist eine von der Druckerei bearbeitete und geprüfte digitale Datei, die zur Farbprüfung von Text, Bildern und Anzeigen auf und innerhalb von Seiten dient.

Bitte stellen Sie sicher, dass der Softproof vom bevollmächtigten Vertreter des Auftraggebers/Kunden ordnungsgemäß geprüft und die schriftliche Genehmigung an dessen Kontaktperson zurückgeschickt wird.

In allen Fällen - Uploads, Änderungen, sonstige Anträge und Ergänzungen - senden Sie bitte eine schriftliche Mitteilung an hu_prepress@elanders.com und senden Sie bitte auch eine Kopie des Schreibens an die betroffene PM/CSA (=Ihre Kontaktperson). Bitte geben Sie in jedem Fall in der Betreffzeile Ihres Schreibens die Job-Nummer an, die wir Ihnen zur Verfügung stellen.

Elanders Hungary Kft.

Újmajor u. 2.
H-8999 Zalaötvő
HUNGARY
Phone +36.92.57.25.00
info@elanders-hungary.com
www.elanders-hungary.com

Court Registration-No.

20–09–065122

Managing Director

Sven Burkhard

EU VAT number

HU12718216

Unicredit Bank (HUF)

10918001-00000003-43070003

BIC BACXHUHB

Unicredit Bank (EUR)

IBAN HU23 10918001-00000003-43070058

BIC BACXHUHB



ISO 9001 certified
ISO 14001 certified



EU Ecolabel certified HU/028/002



www.fogra.org | ISO 12647
ProcessStandard Offset



www.fsc.org | FSC® CU813596
The Mark of Responsible Forestry

Wir können nicht für Unstimmigkeiten aufgrund von Softwarefehlern verantwortlich gemacht werden, bitte überprüfen Sie das gesamte Werk (einschließlich aller Aspekte), wenn Sie es drucken.

Proof, Farbmuster, Referenz

Ein von einer Druckdatei erstellter Digitaldruck mit einer per Spektralphotometer kalibrierten und validierten Kontrollskala gilt als Proof. Für die Produktion können wir auf die von uns gedruckten und zertifizierten Proofs (nach ISO 12647-7:2016) zurückgreifen. Auf dem Proof wird immer das Papier und die Farbauflösung angegeben, auf dem er erstellt wurde. Wir können für das Material, das wir erhalten, eine Farbauflösung von FOGRA51 (Kunstdruck), FOGRA52 (Offsetpapier) + FOGRA29 (Offset) und FOGRA39 (Kunstdruck) garantieren, basierend auf unserem Proof. Proofs, Musterbücher usw. aus anderen Quellen können wir nicht als Farbmuster akzeptieren, sondern nur als Referenzmuster zur Überprüfung anderer Parameter.

Bei der Verwendung von Pantone/HKS-Farben ist das Proofing keine vollständige Lösung, die Farbidentifizierung anhand der Pantone/HKS-Skala ist besser geeignet, aber auch diese Skalen können erhebliche Farbabweichungen aufweisen. Digitale Referenzen von Pantone/HKS-Farben in Spektralphotometern sind die Lösung für die Überprüfung der genauen Farbeinstellung.

Die wichtigsten Kriterien für den vom Kunden eingereichten Datensatz:

- Dateiformat PDF/X-1a, das der Norm PDF/X-1a für mehrseitige
- Publikationen entspricht:
 - bitte laden Sie die Innenblattseiten einzeln - nicht paarweise -, das Cover, den Buchdeckel, den Schutzumschlag und den Vorschlagn komplett zusammengefügt, in separaten Dateien für jeden Typ hoch
 - die Datei muss jede Seite in der Reihenfolge der Seitenzahlen enthalten;
 - Bitte fügen Sie die Vakats (leere Seiten) entsprechend ihrer Position in der Publikation in die Datei ein.

Bestimmung der Seitengröße, Auslauf (bleed)

Bitte geben Sie die Größe der Seiten genau in mm an. Die Seitengröße sollte mit der Größe der die Schnittgröße bestimmenden „Trimbox“ übereinstimmen. Die Größe des Auslaufs (bleed) kann **5 mm** sein, für den Buchdeckel **15 mm**. Die Seiten des Umschlags (B4-B1 Außenseite des Umschlags, B2-B3 Innenseite) sollten in Seitenpaaren gespeichert werden; dabei sind die Rückengröße und der Auslauf (einschließlich der Kanten und des Einschlags bei der Hartkartonausführung) zu berücksichtigen. Die Mitarbeiter der Druckerei helfen Ihnen bei der genauen Größenbestimmung. Wir bitten Sie, die Innenblattseiten als separate Seiten (d.h. nicht als Seitenpaar), jedoch in einem PDF (alle Seiten als ein PDF) anzugeben.

Schnittmarken

Bitte verwenden Sie nur die von der Software in der Datei angelegten Schnittmarken mit einem Mindestabstand von 3 mm zum Schnitt. Vermeiden Sie die Verwendung von anderen Druckmarken - Zeichen der Passgenauigkeit, Farbskalen usw.!

Verwaltung von Schriftarten

Die Schriftart muss immer in die PDF-Datei eingebettet sein. Die Konvertierung von Buchstaben in Kurven kann für kürzere Textzeilen verwendet werden, wird aber für große Mengen von Textfeldern nicht empfohlen, da die Zählung vieler Vektordaten die Verarbeitung der Datei erschweren kann. Achten Sie bitte darauf, dass die Schwarzbrottexte in echtem Schwarz - 100 % K - erstellt werden und vermeiden Sie die Verwendung von Negativen mit geringem Gewicht und CMYK-Text.

Tiefschwarz (rich black)

Wenn Sie ein Tiefschwarz auf einer großen Fläche drucken möchten, bitten Sie diese nach 100%K+60%C (Alternative: 100%K+40%C+30%M+30%Y) Deckungsgrad aufzuschlüsseln. Vermeiden Sie es, wenn möglich, sie für Fließtext oder Zeilen zu verwenden.

Linienstärken

Die empfohlene Mindestlinienstärke für den Bogenoffsetdruck beträgt 0,17 mm. Vermeiden Sie bitte dünne Linien mit mehreren Farben oder negative dünne Linien auf einem mehrfarbigen Hintergrund.

Elanders Hungary Kft.

Újmajor u. 2.
H-8999 Zalaalöv
HUNGARY
Phone +36.92.57.25.00
info@elanders-hungary.com
www.elanders-hungary.com

Court Registration-No.

20-09-065122

Managing Director

Sven Burkhard

EU VAT number

HU12718216

Unicredit Bank (HUF)

10918001-00000003-43070003

BIC BACXHUHB

Unicredit Bank (EUR)

IBAN HU23 10918001-00000003-43070058

BIC BACXHUHB



ISO 9001 certified
ISO 14001 certified



EU Ecolabel certified HU/028/002



www.fogra.org | ISO 12647
ProcessStandard Offset



www.fsc.org | FSC® CU813596
The Mark of Responsible Forestry

Knockout (knockout), Überdrucken (overprint)

Schwarze Brotttexte und dünne schwarze Linien sollten auf Überdrucken eingestellt werden. Vermeiden Sie das Überdrucken von negativem (weißem) Text, da dieser bei der Verarbeitung verschwinden kann.

Auflösung von Bildelementen

Für den Bogenoffsetdruck kann unsere Druckerei durch die angewendete Technologie erreichen, die höchste Qualität bei einer Auflösung von 450 dpi zu erzielen. Wir empfehlen daher, dies zu verwenden. Bitte kontaktieren Sie uns für andere dpi.

Konvertierung von Farben

Druckmaschinen arbeiten im CMYK-Farbsystem, daher müssen auch die zu druckenden Bilder nach diesem CMYK-Farbsystem kodiert werden. Die Bildbearbeitungsgeräte verwenden das RGB-Farbsystem. Wenn Sie also eine PDF-Datei an den Drucker senden, müssen die Bilder von RGB in CMYK umgewandelt werden. Wenn PDF/X-1a:2003 PDF verwendet wird und die Parameter korrekt eingestellt sind, wird die Konvertierung beim Schreiben der Datei durchgeführt.

Gesamtbereichsabdeckung (Total Area Coverage)

Bei der Bogenoffsettechnologie sollte die prozentuale Gesamtfüllung der übereinander gedruckten CMYK-Farbauszüge 300% bei Kunstdruckpapier und 280% bei Offsetpapier nicht überschreiten, da dies zu ernsthaften Problemen bei der Bedruckbarkeit führen kann.

Anwendung von Direktfarben (spot colors)

Wenn Sie Direktfarben verwenden, vergewissern Sie sich bitte, dass in der hochgeladenen PDF-Datei nur die Farben als Direktfarben angegeben sind, die Sie auch wirklich als Direktfarben drucken möchten.

Platzierung von Barcodes

Bitte stellen Sie die Barcodes in Vektorform dar, wenn möglich in Schwarz auf weißem Hintergrund, um eine gute Lesbarkeit zu gewährleisten.

Oberflächenveredelung/Oberflächenbehandlung

Für UV Formlack-, Prägedruck-, Stanz-, Vergoldungs- und andere Oberflächenveredelungsprozesse fordern wir das Material in einer separaten Datei im Vektorformat an, die als 100% schwarz oder auch als direkte Farbe definiert werden kann.

Stanzform

Bitte spezifizieren Sie die Elemente der Stanzzeichnung mit einer separaten Direktfarbe mit eingestelltem Überdruck. Bitte kennzeichnen Sie die zum Schneiden bestimmten Elemente mit einer durchgehenden Linie und die zum Biegen bestimmten Elemente (Biegelinie) mit einer gestrichelten Linie.

Verantwortung

Es liegt in der Verantwortung des Auftraggebers, innerhalb der vereinbarten Frist die vollständigen und endgültigen Informationen für die Druckarbeiten und den Bestand in der von der Druckerei geforderten Qualität und Norm zu liefern.

Es liegt in der Verantwortung der Druckerei, eine umfassende Prüfung des eingehenden Materials unter Berücksichtigung international anerkannter Standards durchzuführen, um die höchsten professionellen Standards und die von unseren Kunden erwartete Qualität zu erreichen. Wir machen Sie mit Nachdruck darauf aufmerksam, dass die Druckerei nur eine formale Prüfung des eingegangenen Materials vornimmt. Wir überprüfen den Inhalt der vom Kunden bereitgestellten digitalen Dateien nicht und sind nicht für sie verantwortlich. Prüfen Sie daher bitte die Materialien sorgfältig, bevor Sie sie aushändigen!

Die Druckerei ist auch nicht für die Korrektur von technischen Fehlern in den Dateien verantwortlich. Aus der Perspektive der Druckerei ist ein Fehler in einer Datei ein technisches Hindernis für die Verarbeitung oder Produktion.

Wir übernehmen daher u.a. keine Haftung für die folgenden Punkte - soweit sie zum Zeitpunkt der Übersendung des Softproofs zur Genehmigung bestanden:

- die Seiten sind in der Datei nicht in der richtigen Reihenfolge;
- die Seitenzahlen im Inhaltsverzeichnis verweisen nicht auf die richtige Seite;
- die Seiteneinstellung ist nicht an das Endprodukt angepasst;
- falsche Positionierung von Texten, Bildern und grafischen Objekten auf der Seite;
- die Platzierung der Vakaseiten (leere Seiten) ist nicht wie vorgesehen;

Elanders Hungary Kft.

Újmajor u. 2.
H-8999 Zalaalövö
HUNGARY
Phone +36.92.57.25.00
info@elanders-hungary.com
www.elanders-hungary.com

Court Registration-No.

20-09-065122

Managing Director

Sven Burkhard

EU VAT number

HU12718216

Unicredit Bank (HUF)

10918001-00000003-43070003

BIC BACXHUHB

Unicredit Bank (EUR)

IBAN HU23 10918001-00000003-43070058

BIC BACXHUHB



ISO 9001 certified
ISO 14001 certified



EU Ecolabel certified HU/028/002



www.fogra.org | ISO 12647
ProcessStandard Offset



www.fsc.org | FSC® CU813596
The Mark of Responsible Forestry

- Verwendung einer falschen ISBN-Nummer, d. h. ein Unterschied zwischen dem ISBN-Barcode und der ursprünglichen ISBN-Nummer;
- das Vorhandensein von redaktionellen, typografischen, Silbentrennungs-, Rechtschreib- und grammatischen Fehlern in den eingereichten Dateien;
- der Kunde ist jederzeit für die Qualität des gelieferten Materials verantwortlich.

Sollten unsere Mitarbeiter bei der Bearbeitung des Materials Fehler oder Unstimmigkeiten feststellen, werden sie schriftlich Korrekturen vorschlagen. Bestimmte Aufgaben, die weit über unsere Verpflichtungen aus den AGB und unsere Kontrollpflichten für die eingehenden Bestände hinausgehen, werden wir auf Wunsch des Kunden nach Rücksprache korrigieren (wenn sie von unseren Mitarbeitern erledigt werden können), aber wir können dafür zusätzliche Gebühren berechnen.

Elanders Hungary Kft.

Újmajor u. 2.
H-8999 Zalalövő
HUNGARY
Phone +36.92.57.25.00
info@elanders-hungary.com
www.elanders-hungary.com

Court Registration-No.

20-09-065122

Managing Director

Sven Burkhard

EU VAT number

HU12718216

Unicredit Bank (HUF)

10918001-00000003-43070003

BIC BACXHUHB

Unicredit Bank (EUR)

IBAN HU23 10918001-00000003-43070058

BIC BACXHUHB



ISO 9001 certified
ISO 14001 certified



EU Ecolabel certified HU/028/002



www.fogra.org | ISO 12647
ProcessStandard Offset



www.fsc.org | FSC® CU813596
The Mark of Responsible Forestry